

Avdelningen för bedömning av
utländsk utbildning
Lars Petersson
2004-07-05
Reg.nr 50-3597-04

Bedömning för akademiskt erkännande av utländsk högskoleutbildning – rutiner och ansvarsfördelning mellan universitet och högskolor och Högskoleverket

Här redogörs för rutinerna för och ansvarsfördelningen mellan universitet och högskolor och Högskoleverket i arbetet med att bedöma utländska betygshandlingar för fortsatta studier. Förfarandet har diskuterats med representanter från universitet och högskolor på ett seminarium på Högskoleverket den 13 maj 2004.

Ansvarig myndighet

Syftet med erkännande av utländska utbildningar skiftar, liksom vilken myndighet i Sverige som bedömer utbildningen ifråga och beslutar om erkännande. Följande bedömningskategorier och aktörer kan identifieras:

1. Yrkesmässigt erkännande för yrkesverksamhet

- Utbildning från ett land *erkänns för utövande av ett i värdlandet reglerat yrke* (EG 89/48, EG 92/51), s.k. ”de jure” professional recognition.
Bedöms och beslutas av berörd behörig myndighet, som utses av regeringen.
Beslutet kan överklagas till länsrätten.
- Utbildning från ett land *bedöms för yrkesverksamhet inom icke reglerade yrken i värdlandet*, s.k. ”de facto” professional recognition.
Bedöms av Högskoleverket. Högskoleverkets utlåtanden är rekommendationer och vänder sig i första hand till presumtiva arbetsgivare.

2. Akademiskt erkännande för fortsatta studier

- Utbildning från ett land *erkänns som bas för fortsatta studier* (magisterprogram, forskarutbildning) i värdlandet.
Bedöms och beslutas av respektive lärosäte
- *Bedömning av grundläggande och särskild behörighet* baserad på i första hand gymnasieutbildning.

2004-07-05

Reg.nr 50-3597-04

Sid 2

Bedöms och beslutas av Verket för högskoleservice (VHS) på uppdrag av respektive lärosäte eller direkt av lärosätet i samband med antagning.

- Utbildning från ett land *tillgodoräknas* inom ramen för studier som bedrivs i värdlandet.

Bedöms och beslutas av lärosätet ifråga.

Lärosätenas beslut kan överklagas till Överklagandenämnden för högskolan.

En grundval för akademiskt erkännande ger den s.k. Lissabonkonventionen angående erkännande av utbildningsbevis inom Europa (<http://www.hsv.se/lissabonkonventionen>).

Högskoleverkets expertroll och ett ärendes gång

Utgångspunkten för det som ovan benämns akademiskt erkännande för fortsatta studier är att respektive lärosäte ansvarar för och beslutar om tillgodoräknande och antagning. Det lärosäte som behöver stöd i arbetet med att bedöma utländska betygshandlingar kan vända sig till Högskoleverket. Följande rutiner och ansvarsfördelning tillämpas då:

Kommunikationen mellan lärosätet och Högskoleverket sker genom en central funktion på lärosätet.

Ärendets gång

- Lärosätet kontaktar Högskoleverket genom den centrala funktionen som kanaliserar förfrågningar från institutioner eller annan enhet.
- Svaret från Högskoleverket lämnas till den centrala enheten för vidarebefordran till frågeställaren.
- Kontakten tas per telefon, e-post, fax eller brev. På Högskoleverkets hemsida framgår vilka handläggare som är ansvariga för vilka geografiska områden
- Förfrågningar från lärosätena behandlas i möjligaste mån omgående. Svaren som ges är informella och förmedlas på enklast möjliga sätt, t.ex. per telefon, e-post.

Ansvarsfördelning

- Förfrågan från lärosätet skall vara så komplett som möjlig med kopia av ämnesförteckning, föreliggande diplom/examensbevis på originalspråket och i förekommande fall översättningar. Av någon av handlingarna måste det utländska lärosätets namn på originalspråket framgå och i förekommande fall

2004-07-05

Reg.nr 50-3597-04

Sid 3

måste det finnas uppgifter om omfattningen av ingående kurser, i credits/units/timmar/etc.

- Högskoleverket åtar sig inte att begära in nödvändigt underlag från den sökande som t.ex. originalhandlingar, vidimerade handlingar, översättningar eller ytterligare dokumentation. Ansvaret för att begära in erforderliga handlingar ligger på respektive lärosäte.
- Kontroll av det utländska lärosätets status, dvs. om lärosätet är erkänt eller inte, skall så långt möjligt göras av lärosätet genom de källor som finns: internationella handböcker, utländska utbildningsmyndigheters hemsidor m.m.
- För antagning till magisterutbildningar med ämnesbredd och forskarutbildning kan Högskoleverket hjälpa till att bedöma om utbildningen kan anses motsvara minst tre års studier på motsvarande svensk högskolenivå. Särskild behörighet i enlighet med lärosätets interna bestämmelser skall avgöras lokalt.
- För tillgodoräkning av kurser krävs att en innehållslig bedömning görs. Högskoleverket kan i det fallet bistå med information om hur t.ex. omfattningen av en kurs kan bedömas. Däremot måste den innehållsliga delen bedömas av lärosätet (ämnesexpert eller motsvarande).
- I de fall sökanden redan har fått ett formellt utlåtande från Högskoleverket lämnas information så långt möjligt om bedömningsgrunderna. Ärenden gällande innevarande och närmast föregående år finns i närarkivet, ärenden fr.o.m. 1996 i fjärrarkiv. Ärenden t o m 1995 förvaras hos Riksarkivet från vilket en rekvisition kan dröja i upp till en månad.
- Om den enskilde sökanden vill ha ett utlåtande över sin avslutade utbildning skall han/hon skicka in ifylld ansökningsblankett och begärda handlingar. Ansökan behandlas i kronologisk ordning vilket kan innebära en handläggningstid på upp till fyra månader.